

**ENTSCHEID ZUR DIREKTVERGABE**  
**gemäß Art. 26 LG 16/2015**

**DETERMINAZIONE DI AFFIDAMENTO**  
**DIRETTO**  
**ai sensi dell'art. 26 LP 16/2015**

**Nr./n. 14 vom/del 30.05.2024**

**MAßNAHME ZUR DIREKTVERGABE DER  
DIENSTLEISTUNG Audio, Video und  
Übersetzungsanlage für die Euregio-Sitzungen  
am 14.06.2024**

**PROVVEDIMENTO DI AFFIDAMENTO DIRETTO  
DEL SERVIZIO Audio, video e traduzione per le  
sedute Euregio previste per il giorno 14.06.2024**

Projektcode (intern): 2024-SG

Codice Progetto (interno): 2024-SG

CIG NOCH ZU ERSTELLEN

CIG ANCORA DA GENERARE

Durch die Beschlüsse des Euregio-Vorstands Nr. 16/2023 und Nr. 17/2023 vom 28.09.2023 sowie der Euregio-Versammlung Nr. 08/2023 vom 28.09.2023 wurden die allgemeinen Spesen, die unter anderem dazu dienen, den ordnungsgemäßen Ablauf der Sitzungen des Euregio-Vorstands und der Euregio-Versammlung sicherzustellen, genehmigt und für deren Durchführung es notwendig ist, die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung für den Zeitraum vom 13.06.2024 bis 14.06.2024 – 17:00 Uhr vorzunehmen.

Premesso che con deliberazioni della Giunta dell'Euregio n. 16/2023 e n. 17/2023 del 28.09.2023 e dell'Assemblea dell'Euregio n. 08/2023 del 28.09.2023 sono state approvate le spese generali destinate a garantire, tra le varie finalità, il regolare svolgimento delle sedute di Giunta e Assemblea di Euregio e per le quali si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio di cui all'oggetto per il periodo dal 13.06.2024 al 14.06.2024 – ore 17:00.

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la



gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen gibt, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, wird

- in **Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS)** die Vergabe **über das telematische System des Landes** (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

Für Vergabeverfahren unter einem Betrag von 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten, welche der Markterhebung beigelegt wurden.

Angewandte Rechtsvorschriften:

- LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“,
- GvD Nr. 36/2023,
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6.
- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das

disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire

- e in **assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB)** la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.banditoadige.it>).

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro—anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione.

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto, non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI.

Stabilito che per procedure il cui importo dell'affidamento sia sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata e nello schema di lettera d'incarico, allegati all'indagine di mercato.

Visti:

- la LP 16/2015 e la LP 17/1993 in materia di “Disciplina del procedimento amministrativo”
- Il D.Lgs. n. 36/2023;
- il DPR. del 28 dicembre 2000, n. 445
- il D.Lgs. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6.
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26





Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

comma 5 LP 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

Angesichts der Tatsache, dass:

- folgende Wirtschaftsteilnehmer konsultiert wurden: 3P Technologies GmbH (Prot. Euregio 335/2024); Audiotek GmbH. (Prot. Euregio 336/2024) und flocom ohg d. Florian Stecher & Peter Oberkofler (Prot. Euregio 337/2024); folgende Wirtschaftsteilnehmer geantwortet haben: 3P Technologies GmbH (Prot. Euregio 356/2024) und Audiotek GmbH (Prot. Euregio 357/2024); flocom ohg d. Florian Stecher & Peter Oberkofler haben am 24.05.2024 telefonisch abgesagt;
- der Wirtschaftsteilnehmer Audiotek GmbH aus folgenden Gründen ausgewählt wurde: da der Kostenvoranschlag der Firma geprüft, mit dem des anderen Wirtschaftsteilnehmers verglichen wurde, den im vereinfachten technischen Bericht enthaltenen Anforderungen entspricht und zufriedenstellend, nicht nur in Bezug auf den Preis, sondern auch in Bezug auf die Art der angebotenen Dienstleistung ist und außerdem nur diese Firma alle angeforderten Dokumente eingereicht hat;
- am 28.05.2024 eine Angebotsanfrage an das Unternehmen Audiotek GmbH (Prot. Euregio 361/2024) über das telematische System des Landes gestellt wurde;
- am 28.05.2024 Audiotek GmbH (Prot. Euregio 369 del 29.05.2024) sein Angebot ins Portal hochgeladen hat, das dem zuvor gesendeten Kostenvoranschlag entspricht;
- die Angemessenheit des vom obigen Wirtschaftsteilnehmer angewandten Preises, in Höhe von: 3.425,00 € + 22 % MwSt. überprüft wurde, da er den Preisen,

Dato atto che:

- sono stati consultati i seguenti operatori economici: 3P Technologies S.r.l. (Prot. Euregio 335/2024); Audiotek S.r.l. (Prot. Euregio 336/2024) e flocom snc d. Florian Stecher & Peter Oberkofler (Prot. Euregio 337/2024); ed hanno risposto alla consultazione i seguenti operatori economici: 3P Technologies S.r.l. (Prot. Euregio 356/2024) e Audiotek S.r.l. (Prot. Euregio 357/2024); flocom snc d. Florian Stecher & Peter Oberkofler hanno disdetto per telefono il 24.05.2024;
- è stato scelto il seguente operatore economico per i seguenti motivi: Audiotek S.r.l., poiché il preventivo della ditta è stato esaminato, confrontato con quello dell'altro operatore economico, soddisfa le richieste contenute nella relazione tecnica semplificata ed è soddisfacente, non solo in termini di prezzo ma anche in termini di tipologia di servizio offerto; inoltre solo questa ditta ha consegnato tutti i documenti richiesti;
- in data 28.05.2024 si è proceduto a richiedere un'offerta alla ditta Audiotek S.r.l. (Prot. Euregio 361/2024) attraverso il sistema telematico provinciale;
- il 28.05.2024 Audiotek S.r.l. ha caricato a portale la propria offerta (Prot. Euregio 369 del 29.05.2024) che corrisponde al preventivo inviato in precedenza;
- è stata appurata la congruità del prezzo praticato dall'operatore economico pari a 3.425,00 € + 22% IVA, in quanto in linea con i prezzi applicati per precedenti





die für frühere Vergaben ähnlicher Dienstleistungen von anderen Wirtschaftsbeteiligten angewandt wurden, entspricht;

- die voraussichtliche Ausgabe unter 140.000 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist.

Aufgrund der in der Präambel angeführten Gesetze und Akten trifft

DER GENERALESEKRETÄR DEN

### ENTSCHEID

- die Dienstleistung aus den oben angeführten Gründen an den folgenden Wirtschaftsteilnehmer zu vergeben:

Audiotek GmbH  
Negrelli-Straße 10 – 39100 Bozen  
Steuernummer / MwSt.-Nr. 02751960218

- keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß von Art. 36 Absatz 1 erster Satz LG Nr. 16/2015 handelt;
- den Vertrag gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 in elektronischer Form durch Privaturkunde abzuschließen;
- den Entwurf des Auftragsschreibens, auf welchen Bezug genommen wird, welcher einen integrierenden Bestandteil dieser Maßnahme darstellt und welcher die Vertragsbedingungen und -klauseln des mit dem Auftragnehmer abzuschließenden Vertrags enthält, zu genehmigen;
- darauf hingewiesen, dass der Auftragnehmer nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss unterliegt, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von

affidamenti di servizi analoghi da altri operatori economici;

- la spesa presunta è inferiore a 140.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti.

Visti le leggi e gli atti citati in premessa;

IL SEGRETARIO GENERALE

### DECIDE

- di affidare per le motivazioni espresse in premessa il servizio in oggetto all'operatore economico:

Audiotek S.r.l.  
Via Negrelli 10 – 39100 Bolzano  
CF / P.IVA: 02751960218

- di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi del primo periodo dell'art. 36 comma 1 LP 16/2015;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scrittura privata, ai sensi dell'art. 18 d.lgs 36/2023;
- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem*, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con l'affidatario;
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni





Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 i.g.F, nicht durchführen müssen;

- zu bestätigen, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen;
- anzuordnen, dass diese Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung in der Rubrik "Transparente Verwaltung" veröffentlicht und in die Unterlagen des Vergabeverfahrens im Informationssystem für Öffentliche Aufträge <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it> aufgenommen wird.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen vor dem Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

- di confermare l'assenza di rischi da interferenza;
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", e compreso nei documenti della procedura di affidamento sul Sistema Informativo Contratti Pubblici <https://www.bandialtoadige.it>.

Il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Mag. Dr. Christoph von Ach  
Generalsekretär des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ und EPV /  
Segretario Generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” e RUP

